



**Beschluss
der Landesregierung**

Nr. 305
Sitzung vom 21/03/2017

Deliberazione
della Giunta Provinciale

Seduta del

21/03/2017

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Natura 2000:
Einleitung des Verfahrens zur Ausweisung
von vier Gebieten Gemeinschaftlicher
Bedeutung (GGB)

Oggetto:

Natura 2000:
Avvio del procedimento per la
designazione di quattro “Siti di Importanza
Comunitaria” (SIC)

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

28.4

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Die europäische Richtlinie 92/43/EWG des Rates vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wild lebenden Tier und Pflanzen (FFH-Richtlinie) sieht vor, dass zur Wiederherstellung oder Wahrung eines günstigen Erhaltungszustandes der natürlichen Lebensräume und der Arten von gemeinschaftlichem Interesse „Besondere Schutzgebiete“ (BSG) auszuweisen sind, um nach einem festgelegten Zeitplan ein zusammenhängendes europäisches ökologisches Netz mit dem Namen „Natura 2000“ zu schaffen.

Die Anlage D des Landesgesetzes vom 12. Mai 2010, Nr. 6 („Naturschutzgesetz und andere Bestimmungen“) listet die Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung laut Richtlinie 92/43/EWG des Rates vom 21. Mai 1992 und die Anlage E desselben Gesetzes die Besonderen Vogelschutzgebiete laut Richtlinie 2009/147/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. November 2009 auf.

In der Zwischenzeit hat die Landesregierung mit den eigenen Beschlüssen Nr. 651 vom 14.06.2016 und Nr. 69 vom 24.01.2017 die Umwandlung der „Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung“ (GGB) in „Besondere Schutzgebiete“ (BSG) genehmigt.

Die Europäische Kommission hat beim bilateralen biogeografischen Seminars vom 7. und 8. Oktober 2015 in Rom die unzureichende Ausweisung von Natura 2000 Gebieten zum Schutz und zur Erhaltung von Tier- und Pflanzenarten sowie ihrer natürlichen Lebensräume in Italien bemängelt und die einzelnen Regionen und Autonomen Provinzen aufgefordert den gemeinschaftlichen Verpflichtungen nachzukommen.

Gemäß Ergebnis des bilateralen Biogeografischen Seminars muss die Autonome Provinz Bozen das Vorkommen bestimmter Anhang II Fledermausarten und der Anhang II Libellenart *Leucorrhinia pectoralis* sicherstellen, in dem gegebenenfalls neue Gebiete auszuweisen sind.

Mit Schreiben vom 31. Mai 2016 Prot. Nr. 0011755/PNM hat das Umweltministerium den Regionen und Autonomen Provinzen die Eröffnung des EU-Pilot 8348/16/ENVI von Seiten der Europäischen Kommission bezüglich Vervollständigung der Ausweisung von Natura 2000 Gebieten in Italien mitgeteilt.

La Giunta provinciale ha preso atto di quanto segue:

La Direttiva europea 92/43/CEE del Consiglio del 21 maggio 1992 relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali e della flora e della fauna selvatiche (Direttiva Habitat) prevede, che per assicurare il ripristino o il mantenimento degli habitat naturali e delle specie di interesse comunitario in uno stato di conservazione soddisfacente occorre designare le “Zone Speciali di Conservazione” (ZSC) per realizzare una rete ecologica europea coerente denominata “Natura 2000” secondo uno programma temporale predefinito.

L'allegato D della legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6 (“Legge di tutela della natura ed altre disposizioni“) elenca i siti di importanza comunitaria di cui alla Direttiva 92/43/CEE del Consiglio del 21 maggio 1992 e l'allegato E della stessa legge le zone di protezione speciale per gli uccelli di cui alla Direttiva 2009/147/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 30 novembre 2009.

Nel frattempo la Giunta Provinciale con le proprie delibere n. 651 del 14.06.2016 e n. 69 del 24.01.2017 ha approvato la designazione dei “Siti di Importanza Comunitaria” (SIC) in “Zone Speciali di Conservazione” (ZSC).

La Commissione europea ha criticato in occasione del Seminario Biogeografico bilaterale tenutosi a Roma in data 7 e 8 ottobre 2015 l'insufficiente designazione di Siti Natura 2000 per la tutela e conservazione della flora e della fauna selvatica nonché degli rispettivi habitat naturali da parte dell'Italia e sollecitato l'intervento delle Regioni e delle Provincie Autonome al fine di adempiere agli obblighi previsti a livello europeo.

In base dei risultati del Seminario Biogeografico bilaterale è emerso che la Provincia Autonoma di Bolzano dovrà garantire la conservazione di alcune specie di chiroteri elencati nell'Allegato II e di una specie di Libellula *Leucorrhinia pectoralis*, valutando al riguardo l'opportunità di designare alcuni nuovi siti.

Con nota d.d. 31.05.2016, n. prot. 0011755/PNM il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare ha segnalato alle Regioni e alle Provincie Autonome l'apertura del Caso EU-Pilot 8348/16/ENVI da parte della Commissione europea relativamente al completamento della designazione dei siti della rete Natura 2000 in

Die Regionen und Autonomen Provinzen sind von Seiten des Umweltministeriums mehrmals aufgefordert worden, den Forderungen der Europäischen Kommission zum Schutz von Tier- und Pflanzenarten nachzukommen.

Um den Forderungen der Europäischen Kommission gemäß EU-Pilot nachzukommen, schlagen die Fachämter der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung für die Erhaltung der gefährdeten Fledermaus-Arten sowie der Libellenart die Ausweisung folgender Gebiete vor.

Gaulschlucht - IT3110054

Schgumser Möser - IT3110055

Biotop Tartscher Bühel - IT3110053

Biotop Bingleider Moos - IT3110052

Es erscheint zweckdienlich, diese Vorschläge dem im Art. 12 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 (Landesraumordnungsgesetz) vorgesehenen Genehmigungsverfahren für Landesfachpläne zu unterwerfen, das einen angemessenen Einbezug sämtlicher betroffener Interessierter gewährleistet.

Die Bürgermeister der betroffenen Gemeinden wurden bereits kontaktiert und über die Inhalte und das Verfahren der Ausweisung der Gebiete Gemeinschaftlicher Bedeutung informiert.

Der Beschluss der Landesregierung betreffend die Neuausweisung von Gebieten Gemeinschaftlicher Bedeutung wird zusammen mit den technischen Unterlagen für 30 Tage im Bürgernetz des Landes veröffentlicht und für denselben Zeitraum bei der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung und am Sitz der gebietsmäßig betroffenen Gemeinden Südtirols hinterlegt und für die Öffentlichkeit zur Einsichtnahme ausgelegt.

Das Datum, ab dem die eben genannten Dokumente für 30 Tage ausgelegt werden, wird vorher im Bürgernetz des Landes veröffentlicht.

Innerhalb dieser 30-Tages-Frist kann jeder Einsicht nehmen und Bemerkungen und Vorschläge bei den betroffenen Gemeinden oder bei der Landesregierung einbringen.

Italia.

Le Regioni e le Provincie Autonome sono state invitate più volte dal Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare ad adempiere alle richieste della Commissione europea al fine della protezione della flora e della fauna selvatiche.

Per adempiere alle richieste presentate dalla Commissione europea, come da EU-Pilot, gli uffici della Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio propongono di designare i seguenti siti per la protezione delle specie di chiroterri minacciate e della specie di Libellula di cui sopra.

Gaulschlucht - IT3110054

Schgumser Möser - T3110055

Biotopo Tartscher Bühel - IT3110053

Biotopo Bingleidermoos - IT3110052

Appare sensato sottoporre tali proposte al procedimento previsto dall'articolo 12 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 (legge urbanistica provinciale) per i piani di settore, onde garantire un'adeguata partecipazione di tutte le parti interessate.

I sindaci dei comuni interessati sono stati informati su contenuto e procedimento riguardante la designazione dei Siti di Importanza Comunitaria.

La Delibera della Giunta Provinciale relativa alla designazione dei Siti di Importanza Comunitaria, assieme agli allegati tecnici, sarà pubblicata nella rete civica della Provincia per 30 giorni ed esposte al pubblico per lo stesso periodo presso la Ripartizione provinciale Natura, paesaggio e sviluppo del territorio e nelle sedi dei comuni territorialmente interessati.

La data in cui i documenti appena indicati verranno esposti per 30 giorni sarà preventivamente resa nota nella rete civica della Provincia.

Durante questo periodo di 30 giorni chiunque potrà prendere visione e presentare osservazioni e proposte ai comuni interessati o alla Giunta Provinciale.

Innerhalb der darauffolgenden 60 Tage geben die gebietsmäßig betroffenen Gemeinden ihr begründetes Gutachten zu den Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen ab, wobei sie auf die eingebrachten Bemerkungen und Vorschläge Bedacht nehmen. Nach Ablauf dieser Frist werden die Gutachten der Gemeinden nicht mehr berücksichtigt. Die betroffenen Gemeinden übermitteln der Landesregierung innerhalb der darauffolgenden 30 Tage ihr etwaiges Gutachten zu der Neuausweisung der vorgeschlagenen Natura 2000 Gebiete mit den eingebrachten Bemerkungen und Vorschlägen.

Nach Anhören der Landeskommision für Natur, Landschaft und Raumentwicklung, befindet die Landesregierung über die Bemerkungen, die Vorschläge und die Gutachten.

Die Landesregierung nimmt Einsicht in folgende Normen und Dokumente:

- Richtlinie 92/43/EWG des Europäischen Rates vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wild lebenden Tiere und Pflanzen (FFH-Richtlinie);
- Richtlinie 2009/147/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. November 2009 des über die Erhaltung der wild lebenden Vogelarten (Vogelschutzrichtlinie);
- Landesgesetzes vom 12. Mai 2010, Nr. 6 (Naturschutzgesetz), insbesondere in den Abschnitt IV und die Anhänge D und E;
- Landesgesetz vom 25. Juli 1970, Nr. 16 (Landschaftsschutzgesetz);
- Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13 (Landesraumordnungsgesetz), insbesondere in Art. 12 und 19 Abs. 8 desselben;
- Schreiben des Umweltministeriums vom 6. November 2015, Prot. Nr. 0021834 bezüglich Ergebnis und darauf resultierende Maßnahmen zum Bilateralen Biogeografischen Seminars;
- Schreiben des Umweltministeriums vom 31. Mai 2016 Prot Nr. 0011755/PNM bezüglich Eröffnung des EU-Pilot 8348/16/ENVI;
- Schreiben des Umweltministeriums vom 16. Februar 2017 Prot Nr. 0003310/PNM;

Entro i successivi 60 giorni, i comuni territorialmente interessati esprimeranno sulle misure di conservazione e di valorizzazione il loro parere motivato, tenendo presenti le osservazioni e proposte loro presentate. Decorso tale termine, si prescinderà dai pareri dei comuni. I comuni interessati trasmetteranno entro i successivi 30 giorni alla Giunta Provinciale il loro eventuale parere sulle designazione dei siti Natura 2000 proposti assieme alle osservazioni e proposte presentate.

Sentita la Commissione provinciale per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio, la Giunta provinciale delibererà sulle osservazioni, sulle proposte e sui pareri.

La Giunta Provinciale prende visione delle seguenti norme e documenti:

- direttiva 92/43/CEE del Consiglio del 21 maggio 1992 relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali e della flora e della fauna selvatiche (Direttiva "Habitat");
- direttiva 2009/147/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 30 novembre 2009 concernente la conservazione degli uccelli selvatici (Direttiva "Uccelli");
- legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6 (legge sulla tutela della natura), in particolare del capo IV e degli allegati D ed E;
- legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 (legge sulla tutela del paesaggio);
- legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 (legge urbanistica), in particolare degli artt. 12 e 19 e del comma 8 della stessa;
- nota del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare d.d. 06.11.2015, n. prot. 0021834 riguardante le conclusioni e le azioni necessarie a seguito del Seminario Biogeografico bilaterale;
- nota del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare d.d. 31.05.2016, n. prot. 0011755/PNM concernente l'apertura Caso EU-Pilot 8348/16/ENVI;
- nota del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare d.d. 16.02.2017, n. prot. 0003310/PNM;

Die Landesregierung nimmt weiters Einsicht in die von der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung ausgearbeiteten Unterlagen für die Ausweisung der vier Gebiete Gemeinschaftlicher Bedeutung (GGB), wobei für jedes einzelne Gebiet eine Kartografie mit der Gebietsabgrenzung und ein Standarddatenbogen gemäß Vorgaben der Europäischen Kommission vorliegt, der diesem Beschluss beigelegt wird.

Die Landesregierung

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. das Verfahren gemäß Art. 12 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 zur Ausweisung von vier Gebieten Gemeinschaftlicher Bedeutung (GGB) einzuleiten;
2. den gegenständlichen Beschluss zusammen mit den beigelegten Unterlagen bestehend aus jeweils einer Kartographie mit Gebietsabgrenzung und dem jeweiligen Standarddatenbogen für 30 Tage im Bürgernetz des Landes zu veröffentlichen und für denselben Zeitraum bei der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung und am Sitz der gebietsmäßig betroffenen Gemeinden Südtirols zu hinterlegen und für die Öffentlichkeit zur Einsichtnahme auszulegen. Innerhalb dieser Frist kann jeder Einsicht nehmen und Bemerkungen und Vorschläge bei den betroffenen Gemeinden oder bei der Landesregierung einbringen;
3. das Datum, ab dem der gegenständliche Beschluss der Landesregierung zusammen mit den technischen Unterlagen für 30 Tage im Bürgernetz des Landes veröffentlicht wird, vorher im Bürgernetz des Landes bekanntzugeben.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

La Giunta Provinciale prende inoltre visione della documentazione predisposta dalla Ripartizione provinciale Natura, paesaggio e sviluppo del territorio riguardante la designazione dei quattro Siti di Importanza Comunitaria. Tale documentazione, allegata alla presente delibera, comprende per ogni sito una cartografia con relativa delimitazione e il formulario standard, come da direttive della Commissione europea.

La Giunta Provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di avviare il procedimento secondo l'art. 12 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 per la designazione di quattro "Siti di Importanza Comunitaria" (SIC);
2. di pubblicare la presente delibera assieme alla documentazione allegata costituita dalla cartografia e dal formulario standard per ciascun sito nella rete civica della Provincia per 30 giorni, di depositarla ed esporla al pubblico per lo stesso periodo presso la Ripartizione provinciale Natura, paesaggio e sviluppo del territorio e nelle sedi dei comuni della provincia territorialmente interessati. Durante questo periodo chiunque potrà prendere visione e presentare osservazioni e proposte ai comuni interessati o alla Giunta Provinciale;
3. di rendere preventivamente nota nella rete civica della Provincia la data in cui la presente delibera della Giunta Provinciale, assieme agli allegati tecnici, verrà pubblicata per 30 giorni nella rete civica della Provincia.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Vorschlag Gebiete Gemeinschaftlicher Bedeutung (vGGB)		
Gemeinde	Name Natura 2000 Gebiet	Kodex Natura 2000 Gebiet
Aldein	Biotop Bigleidermoos	IT3110052
Mals	Biotop Tartscher Bühel	IT3110053
Lana	Gaulschlucht	IT3110054
St. Pankraz	Gaulschlucht	IT3110054
Laas	Schgumser Möser	IT3110055

Siti di Importanza Comiunitari proposti (pSIC)		
Comune	Nome Sito Natura 2000	Codice Sito Natura 2000
Aldino	Biotopo Bigleidermoos	IT3110052
Malles	Biotopo Tartscher Bühel	IT3110053
Lana	Gaulschlucht	IT3110054
San Pancrazio	Gaulschlucht	IT3110054
Lasa	Schgumser Möser	IT3110055

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 14/03/2017 15:24:50 Il Direttore d'ufficio
KASAL PETER

Der Abteilungsdirektor 14/03/2017 16:30:14 Il Direttore di ripartizione
ASCHBACHER ANTON

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 15/03/2017 14:01:36 Il direttore dell'Ufficio spese
CELI DANIELE

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

21/03/2017

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

21/03/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

21/03/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma